



Pour publication immédiate : 06/06/2017

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'AJOUT DU SITE DU FESTIVAL DE
WOODSTOCK AU REGISTRE NATIONAL DES SITES HISTORIQUES
(NATIONAL REGISTER OF HISTORIC PLACES)**

*Le lieu du Festival de 1969 dans le comté de Sullivan officiellement reconnu sur
les registres étatiques et nationaux*

*Le Bethel Woods Center for the Arts (Centre des arts Bethel Woods) poursuit
les efforts de préservation du site*

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que le site du Festival Woodstock Music and Art de 1969, le Bethel Woods Center for the Arts, a officiellement été placé sur le Registre national et étatique des sites historiques. Le Registre national est un programme du Service des parcs nationaux (National Park Service) et du Département de l'intérieur des États-Unis (U.S. Department of the Interior) qui reconnaît l'importance des bâtiments, des structures et des sites dans l'ensemble du pays.

« Woodstock a été un moment décisif à la fois dans l'histoire de New York et de l'Amérique, réunissant un art et une musique uniques dans un événement qui a transformé le paysage culturel et politique du pays, » **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Cette reconnaissance prestigieuse contribuera à protéger un site inestimable de New York pour les générations de New-Yorkais actuelles et futures. »

En août 1969, plus de 400 000 personnes se sont déplacées jusqu'à la ferme laitière de Max Yasgur pour le festival de musique de trois jours désormais célèbre, qui a réuni certains des musiciens les plus emblématiques de tous les temps. Aujourd'hui, le Bethel Woods Center for the Arts, situé sur le site de Woodstock, inspire et sensibilise les étudiants et les visiteurs aux arts et aux sciences humaines. Le Musée de Bethel Woods explore les transformations sociales, politiques, culturelles et musicales des années soixante tout en établissant des liens vers les questions qui continuent à avoir un impact sur notre monde aujourd'hui. Il comprend une collection permanente primée, des expositions évolutives et des programmes attrayants.

Darlene Fedun, Directrice générale du Bethel Woods Center for the Arts, a déclaré : « Nous sommes ravis de figurer officiellement sur le Registre national. Nous prenons notre rôle d'intendants du site très au sérieux, et l'avons toujours fait depuis le début. Nous comprenons l'importance du festival pour l'histoire américaine et le comté de Sullivan, et nous en servons comme source d'inspiration pour tout ce que nous faisons. Notre programmation, que ce soit au musée, dans nos initiatives éducatives, sur le terrain ou sur notre scène principale, incarne l'esprit des années 60 et du festival

de Woodstock. Le fait de figurer au Registre national ne fera qu'intensifier nos efforts et garantir que ces terres sacrées soient préservées pour que les générations futures puissent y venir et en profiter. »

Howard Zemsky, Président Directeur Général et Commissaire d'Empire State Development, a déclaré : « Woodstock a été un événement influent à la fois pour l'Amérique et pour l'État de New York, et le site du festival mérite bien cette reconnaissance par le Registre national des sites historiques. Tout comme il a attiré près d'un demi-million de personnes en 1969, le site attire toujours une foule de visiteurs chaque année pour réfléchir à la musique du festival et à l'héritage laissé par les sites du festival. Je félicite Bethel Woods, et j'encourage tout le monde à planifier un voyage pour visiter le musée et le site historique. »

Rose Harvey, Commissaire au Bureau des parcs récréatifs et de la préservation historique (Office of Parks, Recreation and Historic Preservation), a déclaré : « Je félicite le Bethel Woods Center for the Arts pour avoir gagné cette distinction importante. Le fait d'être inscrit sur les Registres étatique et national des sites historiques est une manière efficace d'accorder à ce site de concert important à l'échelle nationale la reconnaissance et le soutien qu'il mérite. »

Grâce à une subvention reçue de la Fondation Lindsay and Olive B. O'Connor Foundation, et de fonds complémentaires venant du Fonds national de fiducie pour la préservation historique (National Trust for Historic Preservation) et de plusieurs donateurs particuliers, le Bethel Woods Center for the Arts a entamé la première phase des projets visant à améliorer l'authenticité du site et à donner aux visiteurs du patrimoine davantage d'occasions d'explorer le site historique. On compte, parmi ces projets, la protection de plusieurs vieux arbres vénérables qui ont assisté au festival, la propagation de l'arbre à messages historique pour que sa descendance puisse le remplacer le jour venu, dégager le bassin visuel et d'autres améliorations du monument de Woodstock, et la création d'un point d'observation en haut du site du festival, niché au milieu de cerisiers noirs qui ont également été témoins des événements de 1969.

L'élément central du projet de préservation initial est la restauration de plusieurs des sentiers qui traversaient les bois de Bindy Bazaar de l'autre côté de Hurd Road en face du site du festival. Les sentiers restaurés offriront aux visiteurs l'occasion d'explorer ce qui était autrefois un espace de vente et un carrefour important du festival de Woodstock, améliorant l'expérience du site. Le panneau coloré qui marquait l'entrée des bois pendant le festival sera reproduit, tout comme les célèbres panneaux de direction peints à la main qui indiquaient « High Way » (le chemin planant), « Groovy Way » (le chemin branché) et « Gentle Path » (le sentier doux) dans les bois.

Les projets futurs amélioreront davantage le site historique en attirant les touristes venus de l'ensemble du pays et du monde entier. Ces projets prévoient de restaurer les contours du paysage où se tenait la scène de Woodstock et de marquer la surface de la scène et des autres structures clés du site, et d'élaborer une visite interactive auto-guidée du terrain. Pour en savoir plus sur ces projets et la manière de contribuer à préserver le site, veuillez consulter bethelwoodscenter.org/the-museum/clr.

Le Sénateur John Bonacic a déclaré : « L'importance historique, musicale et culturelle du Festival Woodstock Music and Art de 1969 ne peut être surestimée. Le Bethel Woods Center for the Arts a fait un travail incroyable pour préserver cette

histoire et cette beauté, et cette désignation du Registre national des sites historiques permettra à Bethel Woods de poursuivre ce travail dans les années à venir. »

La membre de l'Assemblée Aileen Gunther a déclaré : « Allusion à la riche histoire de l'État de New York, le centre Bethel Woods mérite cette reconnaissance prestigieuse, car elle joue un rôle important dans les arts et la culture dans l'ensemble de l'État. Le site de Woodstock, qui était autrefois un centre du mouvement politique et artistique des années 1960, figurera maintenant sur le Registre national des sites historiques, et je tiens à remercier le Gouverneur Cuomo pour avoir contribué à concrétiser ce projet et pour avoir soutenu cette destination mondialement célèbre située dans le comté de Sullivan. »

Le Président de la législature du comté de Sullivan Luis Alvarez a déclaré : « Je remercie le Gouverneur Cuomo d'avoir veillé à ce que Bethel Woods soit placé comme il se doit sur le Registre national des sites historiques. Même si le festival de Woodstock n'a duré que trois jours, cette reconnaissance permettra de perpétuer à jamais son héritage. En tant que site important qui a contribué à façonner la société d'aujourd'hui, le Bethel Woods Center for the Arts continuera à être un lieu où prospèrent l'art et la créativité. »

À propos du Bethel Woods Center for the Arts

Le Bethel Woods Center for the Arts inspire, informe et donne des moyens d'action aux personnes par le biais de l'art et des sciences humaines en présentant une sélection variée de spectacles culturels riches, d'artistes populaires et de programmes communautaires et éducatifs. Situé à 90 miles de la ville de New York sur le site du festival de Woodstock de 1969 à Bethel, New York, le campus de 800 acres à la végétation luxuriante comprend un amphithéâtre Pavilion Stage comptant 15 000 places assises, un espace événementiel Event Gallery intime comptant 440 places assises situé à l'intérieur, le Musée de Bethel Woods primé et des programmes éducatifs du Conservatoire des arts.

Par le biais de l'étude approfondie et de l'exposition des événements sociaux, politiques et culturels des années 1960, ainsi que la préservation du site historique du Festival Woodstock Music and Art, Bethel Woods informe les personnes à propos des questions et des enseignements de cette décennie tout en donnant à la prochaine génération l'inspiration de contribuer de manière positive au monde qui l'entoure. L'organisme à but non lucratif compte sur le soutien généreux des personnes, sociétés et fondations pour développer et soutenir les programmes qui améliorent la qualité de vie de la région et au-delà.

Pour plus d'informations, veuillez consulter : www.BethelWoodsCenter.org.

###